



VB 5500

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 15
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	16 – 69



Smart BT iPlug
2K4-1

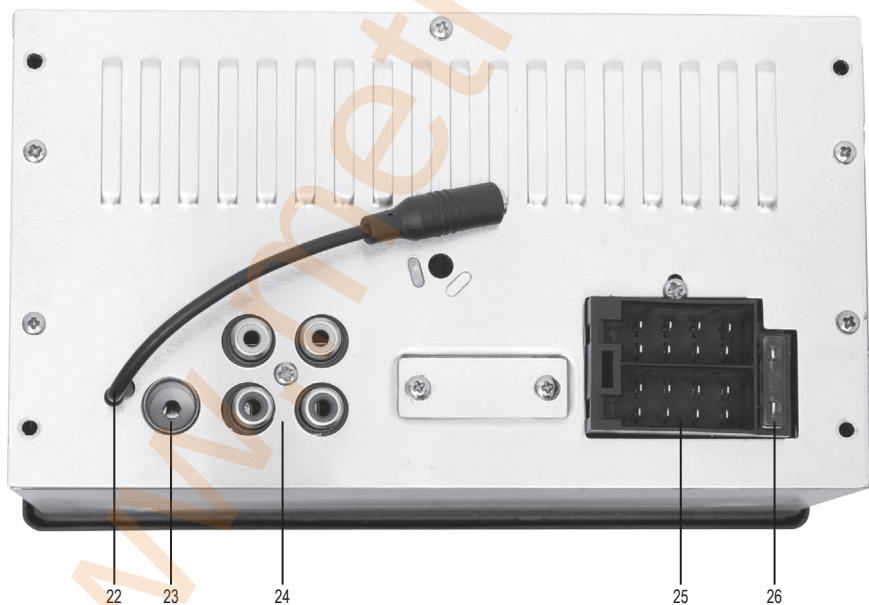


Google Play Store / Android 4.3+



App Store / iOS 8.0+

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



		H	EN	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
1.	DISPLAY	szöveges kijelző	text display	textový displej	afişaj text	tekstualni displej	tekstni zaslon
2.	MIC	beépített mikrofon	built-in microphone	zabudovaný mikrofón	microfon integrat	ugrađeni mikrofon	ugrađeni mikrofon
3.	1 / PLAY / PAUSE	1. rádió tárhely / lejátszás / szünet	1.radio storage / play / pause	1. rádióvé őložisko / prehrávanie / pauza	1.spaţiu de stocare radio / redare / pauză	1.memorijisko mesto za radio stanicu / reprodukcija / pauza	1. radio pohrana / reprodukcija / pauza
4.	2 / INTRO	2. rádió tárhely / dalbemutatás	2.radio storage / song presentation	2. rádióvé őložisko / ukázka skladieb	2.spaţiu de stocare radio / prezentare cântec	2. memorijisko mesto za radio stanicu / prikaz pesama	2. radio pohrana / prezentacija pjesme
5.	3 / REPEAT	3. rádió tárhely / ismétlés	3.radio storage/repeat	3. rádióvé őložisko / opakovanie	3.spaţiu de stocare radio / repetare	3. memorijisko mesto za radio stanicu / ponavljanje	3. radio pohrana / ponavljanje
6.	USB MUSIC	USB zenelejátszó aljzat	USB music player socket	zásuvka pre hudobný prehrávač USB	Mufă pentru player muzical USB	USB utičnica za reprodukciju muzike	USB utičnica za reprodukciju glazbe
7.	TF CARD / RESET	microSD kártya / visszaállítás	microSD card / reset	kárta microSD / obnovenie	card microSD / resetare	microSD kartica / reset	microSD kartica / resetiranje
8.	POWER	be / ki	on / off	za- / vypnutie	pornire / oprire	uklj / isklj.	uključenje / isključenje
9.	SRC / HANG UP	funkcióváltás / hívás vége	change function / end call	zmena funkcie / ukončenie volania	schimbare de funcţie / sfârşitul apelului	funkcije / kraj poziva	promjena funkcije / završetak poziva
10.	BAND / AMS / ANSW	hullásáv / hangolás / hívásfogadás	waveband / tuning / call receiving	vlínové pásmo / ladenie / príjem hovorov	bandă de undă / tuning / primire apel	talasna dužina / podešavanje / prijem poziva	valno područje / podešavanje / primanje poziva
11.	ROTARY SELECTOR	hangerő és beállító menük	volume and adjustment menu	menu hlasitosti a nastavenia	volum şi meniul de setări	jačina zvuka i meni	izbornici glasnoće i postavki
12.	BACK	léptetés vissza	step back	krok späť	pas înapoi	korak nazad	koračenje unatrag
13.	MUTE / CLOCK	némítás / óra	mute / hour	stlmenie / hodina	mute / oră	isključivanje zvučnika / sat	nijemljenje / sat
14.	NEXT	léptetés előre	step forward	krok vpred	pas înainte	korak napred	koračenje unaprijed
15.	MIC / EQ	hangasszisztens / EQ hangszin	sound assistant / EQ tone	zvukový asistent / EQ	asistent sunet / ton EQ	govorni asistent / EQ podešavanje	glasovni pomoćnik / EQ ton
16.	AUX	3,5 mm stereo audio aljzat	3,5 mm stereo audio jack	3,5 mm stereo audio konektor	mufă audio stereo de 3,5 mm	3,5mm stereo audio utičnica	3,5 mm stereo audio utičnica
17.	USB CHARGE	USB töltő aljzat	USB charging socket	nabijacia zásuvka USB	Mufă încărcător USB-C	USB utičnica za punjenje	USB utičnica za punjenje
18.	6 / +10 / D+	6. tárhely / x 10 dal / könyvtár előre	6.storage / x10 song / library in advance	6.őložisko / x10 skladieb / knižnica dopredu	spaţiu de stocare 6 / x10 melodii / pas înainte bibliotecă	6. memorijisko mesto za radio stanicu / korak napred x10 / folder	6. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unaprijed
19.	5 / -10 / D-	5. tárhely / x 10 dal / könyvtár vissza	5.storage / x10 song / directory back	5.őložisko / x10 skladieb / knižnica späť	spaţiu de stocare 5 / x10 melodii / pas înapoi bibliotecă	5. memorijisko mesto za radio stanicu / korak nazad x10 / folder	5. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unatrag
20.	4 / RANDOM	4. rádió tárhely / véletlen sorrend	4.radio storage / random order	4. rádióvé őložisko / náhodné poradie	spaţiu de stocare radio 4 / ordine aleatorii	4. memorijisko mesto za radio stanicu / nasumični redosled	4. pohrana radija / slučajni redoslijed
21.	IR	a távirányító veőveje	the remote control receiver	prijímač diaľkového ovládača	receptorul de telecomandă	prijemnik daljinskog upravljača	prijemnik daljinskog upravljača
22.	MIC INPUT	mikrofon be	microphone on	zapnutý mikrofón	intrare microfon	mikrofonski ulaz	mikrofon uključen
23.	ANTENNA	DIN antenna aljzat	DIN antenna socket	zásuvka antény DIN	Mufă antenă DIN	DIN antenska utičnica	DIN utičnica za antenu
24.	4 x RCA	stereo audio kimenet	stereo audio output	stereo audio výstup	ieşire audio stereo	stereo audio izlaz	stereo audio ulaz
25.	ISO CONNECTORS	tápellátás és hangszóró csatlakozók	power and speaker connectors	konektory napájania a reproduktorov	conectori de alimentare şi difuzoare	napajanje i priključi za zvučnike	priključi za napajanje i zvučnike
26.	FUSE	olvadóbiztosíték	fuse	poistka	siguranţe fuzibile	topljiivi osigurač	osigurač

H SMART AUTÓRÁDIO

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne csatlakoztasson töltési céllal telefont stb. a bal oldali USB aljzathoz! Erre a jobb oldali USB aljzat alkalmas. • Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése és a kijelző figyelése balesetet okozhat. • Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő balesethez és halláskárosodáshoz is vezethet! • Óvja portól, párától, nedvességtől és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. • Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték! • Biztosítékcseré során ügyeljen rá, hogy az új biztosíték értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat. • Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a szellőzőnyílásokat. • Ügyeljen az előírásnak megfelelő csatlakoztatásra! A téves bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat. • A bekötés/beszerelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele. • Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekbe, ne sértse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel! • A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket! • Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet. • Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe. • A kábeleket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen

tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető. • A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert magas hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkre teheti a hangsugárzókat. • A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a jótállás! A terméket szakembernek kell üzembe helyezni! •



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉSESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat!

A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén

keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

H SMART AUTÓRÁDÍÓ

JELLEMZŐK

• telepitendő alkalmazással bővíthető funkciók* • a telefon a rádió kiterjesztett kijelzője és távirányítója lesz • okostelefon nélkül is teljes értékű multimédiás rádió • FM / BT / USB / microSD / AUX • szöveges rádióműsor információk (FM RDS) • hívószám megjelenítése a kijelzőn • biztonságos telefonálás a telefon érintése nélkül • csengőhang és beszélgetés az autó hangszóróin • beépített és külső mikrofon • dupla USB aljzat; zenelejátszóhoz és telefontöltéshez • könyvtárak kezelése, ID3Tag szöveges dalinformációk • magas/mély hangszin, loudness, DSP és EQ hangzásbeállítások • hatalmas, jól olvasható, informatív kijelző • állítható színű és fényerőjű gomb-háttérvilágítás • a pontos idő kijelzése kikapcsolt állapotban is • 4 x 50 W Hi-Fi hangszórókimenet • 3,5 mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 4 x RCA aljzat (erősítő vagy aktív mélysugárzó) • távirányító (CR2025, 3 V gombelem, tartozék) • 2 x DIN méretű készülék

*Android 4.3 és iOS 8.0 vagy újabb telefonokhoz, vezeték nélkül csatlakoztatva, egy angol nyelvű alkalmazás telepítését követően (az elérhető szolgáltatások telefontól, beállításoktól és régiótól függhetnek)

BEVEZETÉS

Ez a termék okostelefonokkal képes együttműködni. Ezért a leírás elkészítésekor feltételeztük, hogy a felhasználó birtokában van az okostelefonok kezeléséhez kapcsolódó általános ismereteknek. Egyes telefon beállítások igényelhetnek mélyebb ismereteket és angol nyelvtudást. A leírás első részében a készülék önálló, telefon csatlakoztatása nélkül használatát mutatjuk be. A rádió, az okostelefon csatlakoztatása nélkül is teljes értékű készülékként használható.

A készülék alaphelyzetbe állítása

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 2 másodpercig egy vékony tárggyal az előlapon található **RESET** gombot. A készülék kikapcsol és visszakerül gyári alaphelyzetbe. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelést követően - még az első használatot megelőzően - továbbá, ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

• A **RESET** gomb a bal oldali kinyitható fedél mögött található: kicsi lyuk a microSD (TF) kártya foglalatától balra.

Be- és kikapcsolás, hangerő-szabályozás

A be- vagy kikapcsoláshoz nyomja meg röviden a **POWER** gombot. A hangerőt a középső, nagyméretű forgatógombbal állíthatja be.

• A **MUTE** gomb rövid benyomásával a hangszórók elnémulnak és a kijelzőn a **MUTE** üzenet villog. Nyomja meg ismét röviden a hang visszakapcsolásához vagy forgassa el a hangerő-szabályozót.

• Aktiv BT kapcsolat esetén a telefonra beérkező hívás esetén automatikusan bekapcsol a készülék.

• Mivel egyes járművek motorjának elindításakor feszültségelérés keletkezhet, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtja végre.

A gombok színének beállítása

A nyomógombok háttérvilágítását 7+1 szín közül választhatja ki. Lehetősége van a jármű műszerfalához illő színt alkalmazni. Tartsa nyomva a forgatógombot, majd a kijelzés átváltása után nyomja meg röviden kilencszer. Addig, amíg a kijelzőn a **COLOR** felirat meg nem jelenik. Ekkor a gomb forgatásával tudja a kívánt színt kiválasztani. Ha ezután vár egy kicsit, akkor a készülék kilép ebből a menüből és a beállított színt rögzíti.

• A kiválasztható színek: **AUTO** (bemutató mód, folyamatos színváltás) – **BLUE** (kék) – **GREEN** (zöld) – **RED** (piros) – **YELLOW** (sárga) – **VIOLET** (lila) – **CYAN** (ciánkék) – **WHITE** (fehér)

• Figyelem! Ha a következő bekapcsoláskor nem az ön által beállított színt látja, akkor téves lehet a készülék tápellátásának csatlakoztatása!

A pontos idő beállítása és megjelenítése

A rádióadók megkeresése és tárolása után néhány percen belül - ha azok között van RDS információt sugárzó - automatikusan megjelenik a pontos idő. Ez folyamatosan látható a kijelzőn, de nagyobb méretben is megtekinthető, ha nyomva tartja (2s) a **MUTE/CLK** gombot. Kikapcsolt állapotban az óra csökkentett fényerővel látható a kijelzőn.

Az óra manuális beállítása: például rádió módban nyomja hosszan (2s) a **MUTE/CLK** gombot. A kijelzőn megjelenik az óra, ezután ismét nyomja hosszan ezt a gombot. Az órák száma elkezd villogni, amit beállíthat a forgatógombbal. Ezután röviden megnyomva a **MUTE/CLK** gombot, átvált a percekre és azokat is beállíthatja. Ha végzett, nyomja hosszan a **MUTE/CLK** gombot, vagy várjon, amíg kilép automatikusan a menüből.

• Ha néhány másodpercnél tovább várakozik tetlenül beállítás közben, akkor a készülék kilép az adott menüből.

A hangszínszabályozó menü beállításai

A forgatógomb rövid vagy hosszú benyomása különböző beállító menüket aktivál. Előbbi esetben a hangzáshoz kapcsolódó, utóbbiban a speciális beállításokhoz kapcsolódó paraméterek érhetők el.

Nyomkodja röviden a forgatógombot, amíg a beállítandó jellemzőt meg nem látja. A gomb elfordításával változtathat az aktuális beállításon, majd újabb rövid benyomásával rögzítheti azt és tovább léphet a következő paraméter beállítására. A hosszú nyomás vagy a várakozás kilepteti a menüből. Ha ezt a beállítást **RADIO** módban végzi el, akkor a hangzás beállítása után a rádióra jellemző paraméterek is módosíthatók.

BASS	-7 ... 0 ... +7	mély hangszín-szabályozás
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	magas hangszín-szabályozás
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	bal és jobb csatorna balansz
FADER	7R ... F=R ... 7F	első és hátsó hangszórók balansz
LOUD	ON / OFF	fiziológiai hangszín be/ki
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	zenei stílusok (FLAT: EQ kikapcsolva, USER: a telefonos alkalmazás egyedi beállítása)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	a digitális hangprocesszor a kívánt frekvencián szabályoz (RST: törlés, EXIT: kilépés)
STEREO	STEREO / MONO	zajos STEREO vétel esetén állítsa MONO-ra
LOCAL	ON / OFF	helyi (ON) vagy távolsági rádió vétel
VOLUME	00 ... 63	hangerő-szabályozás

- Az EQ beállításokat egyszerűen módosíthatja: tartsa nyomva az EQ gombot az előlapon, majd rövid gombnyomásokkal válassza ki a kívánt beállítást (FLAT: nincs beavatkozás).
- A három féle hangszín-szabályozás (magas / mély + EQ + loudness) együttes alkalmazása ronthat a hangzáson! Nem javasolt egyenlő időben többet aktiválni egyidejűleg! Például alkalmazza a **LOUDNESS** beállítást.
- Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!
- USER EQ:** az okostelefonos alkalmazásban személyre szabható 7-sávos EQ beállítás.

LOUDNESS - Fiziológiai hangszínszabályozás

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeny a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A **LOUD** funkció bekapcsolásával kisebb hangerőnél ezt a hatást korrigálja az automatikus, hangerőtől függő hangszínszabályozás. Minél kisebb a hangerő, annál nagyobb mértékű a mély és magas frekvenciák kiemelése. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- A jobb hangminőség érdekében a funkció használata előtt javasolt az EQ FLAT beállítást választani és a magas-mély hangszínszabályozókat „0” pozícióba állítani.
- Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrekcio hatása.

A menü speciális beállításai

Tartsa nyomva a **forogtogombot** (2s), amíg a kijelzés meg nem változik. Ezután rövid gombnyomásokkal tudja a menü keresett funkcióját kiválasztani, majd a gomb elforgatásával beállítani a kívánt paramétert. Ha ezután vár, akkor a készülék kilép a menüből és rögzíti az adott beállítást. Ha több beállítást is el szeretne végezni, akkor a forogtogomb elforgatásával történt kiválasztás után nyomja meg röviden a forogtogombot a beállítás rögzítéséhez, majd újabb gombnyomásokkal lépjen tovább a következő paraméterekhez.

AF (RDS)	ON / OFF	alternatív frekvencia (adókövetés) keresése be/ki
TA (RDS)	ON / OFF	közlekedési információ be/ki
PTY (RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	a megadott programtípus keresése
REG (RDS)	ON / OFF	regionális adók keresése
EON (RDS)	LOC / DX	helyi / távolsági hálózat elérés
TA (RDS)	SEEK / ALARM	új adót keres, ha elveszíti a közlekedési információt sugárzó adót / nem keres, de hangjelzéssel figyelmeztet
COLOR	AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	gombok színe: bemutató mód-kék-zöld-piros-sárga-lila-ciánkék-fehér
FREQ	EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	rádió földrajzi régió kiválasztása
TALK VOL	00 ... 63	a BT kapcsolat hangereje
TA VOL	00 ... 63	a közlekedési információ hangereje
VER	20221021	verziószám

*további részletek az FM RDS funkciók leírásánál

A funkciók és a jelforrás kiválasztása

Az **SRC (SOURCE)** jelforrás gomb rövid nyomogatásával üzemmódot válthat: **FM rádió – USB lejátszás – microSD lejátszás – BT kapcsolat – AUX IN bemenet – FM rádió...**

- Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem áll rendelkezésre. Például, ha nincs USB vagy microSD tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a lejátszható fájlok megtalálhatók.
- USB tároló helyett inkább memóriakártya használata javasolt a kisebb mérete és a biztonságosabb elhelyezése miatt.
- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott jelforrás aktiválódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utoljára hallgatott egyéb jelforrást. Ha szükséges, használja az előlapi **SRC** gombot a rádió kiválasztására. Néhány beállítás a menüben segíthet, ha zajos a vétel.

- **Nyomja** hosszan a **MUTE** gombot, amíg az óra meg nem jelenik, majd nyomkodja többször röviden. A következő információk jelennek meg: pontos idő – vételi frekvencia és a tárhely sorszáma – az adó neve – műfaj (PTY) – óra... (ha az adó rendelkezik RDS szolgáltatással)
- **STEREO**: stereo-mono vétel; állítsa mono-ra, ha zajos a stereo vétel
- **LOCAL**: távolsági (DX) vagy helyi (LOCAL) vétel; állítsa az érzékenyebb módba (LOCAL OFF), ha gyenge a vétel, de LOC módba, ha közeli, helyi adót hallgat
- E két beállítási lehetőség csak rádióhallgatás közben érhető el a menüben, lásd a fenti táblázatban.

A tárolt rádióadók kiválasztása

A **BND** gomb rövid nyomogatásával válassza ki a kívánt FM sávot (**FM1-FM2-FM3**), majd az 1...6 számgombokkal válassza ki a kívánt műsort. A kijelzőn az alábbi információ látható: FM1-2-3 sáv – a vételi frekvencia – a tárhely száma (1...6).

Automatikus hangolás és tárolás

Nyomja hosszan az előlapi **BND/AMS** gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzésre kerül. Minél jobb a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni. A teljes sáv ellenőrzése után az összes tárolt adót röviden bemutatja a készülék, majd megáll az elsőnél.

- A hangolás befejeztével minden rögzített rádióállomás műsorából automatikusan néhány másodperces részlet hallható. A hangolás és a bemutató funkció kikapcsolható a **BND/AMS** ismételt benyomásával.
- **Tartsa** szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Elképzelhető, hogy erősebb zavaró jeleket is adásként érzékel.
- Az automatikus keresés hatékonyságát befolyásolhatja, hogy előzőleg a menüben az érzékenyebb távolsági (LOCAL OFF) vagy a helyi (LOCAL ON) vételi módot állította be.
- A saját igényeinek megfelelő beállításhoz válassza inkább a manuális hangolást és tárolást.

Manuális hangolás, finomhangolás és a rádióadók tárolása

Ha ismeri a hallgatni kívánt műsor pontos frekvenciáját vagy finoman hangolni kíván korábban már beállított rádióadót, akkor a kézi hangolást javasolt alkalmazni. Válassza ki az előlapi **BND** gomb rövid benyomásával az egyik sávot, javasolt: **FM1**. Nyomja be röviden a **◀** vagy **▶** gombokat és a készülék automatikusan megkeresi a legközelebbi rádióállomást. Ezt többször is megismételheti. A megtalált állomást rögzítse a kívánt sorszámú tárhelyre úgy, hogy hosszan (2s) nyomva tartja a kívánt sorszámot. Az egyéni igényeinek megfelelő sorrendben rögzítheti kedvenc műsorait.

A finomhangoláshoz tartsa nyomva a **◀** vagy **▶** gombot, amíg a **MANUAL** üzenet meg nem jelenik. Ezt követően azonnal elkezdve, a **◀** vagy **▶** gombot röviden nyomogatva kis lépésekben léptetheti a frekvenciát. A kívánt rádióállomás pontos behangolása után tartsa nyomva az 1...6 gombok valamelyikét az adó tárolásához.

- Ha manuális, finomhangolás módban kb. 4 másodpercig nem nyom gombot, akkor az **AUTO** felirat megjelenése után a rádió visszakapcsol automatikus hangolásra – ez az alapbeállítás. Ekkor a léptető gombokkal a következő rádióállomásig hangol automatikusan, majd megáll.
- Összesen 18 FM rádióadó memorizálható az FM1-FM2-FM3 sávokon. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM1 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM1 sávot kell először kiválasztania (**BND** gomb) és utána a 4. számgombot megnyomni.
- Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - akkor előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismétellen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken általában eltérő frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a készülék rendelkezik RDS AF funkcióval, amely ilyen esetekben automatikusan átkapcsol a jobb vételt biztosító rádiótoronyra, ha olyan található a vételi körzetben.

FM RDS funkciók

A Radio Data System (rádiós adatrendszer) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadások sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülhetnek a rádiók kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és az aktiv. Ilyen információ pl. a rádióadó neve, a műsor típusa, a dal címe, az előadó neve stb. - rádióállomástól és készüléktől függően. Az RDS szolgáltatások nem minden földrajzi területen és nem azonos választékban érhetők el. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában működnek plusz szolgáltatások is. Opcionálisan például az alábbiak:

- **PS** – programszerviz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **AF** – alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugárzó jobb minőségben fogható adót kereshet a készülék. Javasolt kikapcsolni, ha azzal indokolatlan átkapcsolások kerülnek elő. Ne keressen automatikusan másik adót, ha gyenge az éppen hallgatott, de nincs a körzetben másik - azonos műsort - sugárzó adótorony (javasolt: AF OFF).
- **TP** – a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak útinformációkat. Ez a lehetőség folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **TA** – az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, útinformációs közlemények elhangozzanak. Közlemény esetén a kijelzőn a **TRAFFIC** felirat olvasható. Ha zenét hallgat, akkor az szünetel a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás. Javasolt kikapcsolni, ha azzal indokolatlan átkapcsolások kerülnek elő.
- **TA SEEK** – ha a rádió elveszíti az aktuális közlekedési információt sugárzó adót, automatikusan keres egy új, közlekedési híreket sugárzó adót.
- **TA ALARM** – ha a rádió elveszíti az aktuális közlekedési információt sugárzó adót, figyelmeztető hanggal jelzi, hogy nem található közlekedési információt sugárzó adó a körzetben.
- **PTY** – programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a vételi körzetben fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...
- **EON** – a készülék folyamatosan felügyelhet más hálózatokat is több forgalmi információért.

FM RDS funkciók aktiválása

Az RDS szolgáltatás csomag e készüléknél automatikusan működik, de annak egyes funkcióit kikapcsolhatja vagy megváltoztathatja a menüben. Lásd a fenti táblázatban. Néhány speciális beállítás rövidítése kijelzésre kerül, ha az aktiv.

A szolgáltatások akkor elérhetők, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja és a vétel minősége megfelelő. Az éppen aktív funkciók adatai a képernyőn megjelennek. Például a hallgatott adó neve.

- A keresett programtípust a **PTY** menüben lehet kiválasztani. Nem minden rádióadó/műsor/földrajzi terület biztosítja ezt a szolgáltatást (ahogyan a többi RDS szolgáltatás sem garantálható).

A vétel helyétől függően, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

NEWS	Hírek
AFFAIRS	Esetek, ügyek
INFO	Információ
SPORT	Sport
EDUCATE	Oktatás
DRAMA	Dráma
CULTURE	Kultúra
SCIENCE	Tudomány
VARIED	Változó
POP MUSIC	Pop zene

ROCK MUSIC	Rock zene
EASY MUSIC	Könnyűzene
LIGHT MUSIC	Szórakoztató zene
CLASSICS	Klasszikus zene
OTHER MUSIC	Egyéb zene
WEATHER	Időjárás
FINANCE	Pénzügyek
CHILDREN	Gyermekeprogram
SOCIAL	Szociális ügyek
RELIGION	Vallás

PHONE IN	Telefonos műsor
TRAVEL	Utazás
LEISURE	Szabadidő
JAZZ	Dzsessz
COUNTRY	Country zene
NATION MUSIC	Nemzeti zene
OLDIES	Retro zene
FOLK MUSIC	Népzene
DOCUMENT	Dokumentum
TEST / ALARM	Teszt / riasztás

- Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által kívánt sorrendben kerülnek tárolásra. A saját igényeinek megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és tárolást. Mivel a rádió a vétel erősségét ellenőrzi kereséskor, nem csak tényleges adók kerülhetnek tárolásra az automatikus hangolás során. A zavaró jeleket törölni és felül írni tudja a manuális hangolással és tárolással.
- Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.
- Megfelelő minőségben fogható adók esetén a kijelzőn a STEREO (dupla kör) szimbólum világít, ha előzőleg a menüben engedélyezte a STEREO térhatású vételt. Amennyiben a gyenge vételi viszonyok miatt zajos a vétel, válassza a MONO beállítást a menüben.
- Gyenge vételi viszonyok esetén kapcsolja ki a LOCAL ON (helyi, erős vétel) funkciót (LOCAL OFF). Magas épületek vagy zavaró elektromos berendezések közelében a vétel gyengébb lehet.
- Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételtlen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a kényelmetlenség elkerülhető, ha a hallgatott adó rendelkezik RDS funkcióval és ön bekapcsolja készülékén az RDS AF (alternatív frekvencia) szolgáltatást. Kapcsolja ki, ha nincs szüksége rá! Ezzel felesleges automatikus hangolásokat előzhet meg. Az AF szolgáltatás csak akkor tud megfelelően működni, ha az egyik adótörnyről történő távolodáskor már rendelkezésre áll egy másik, jó minőségben fogható adótörny jele.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hiányossága.
- Néha hosszabb idő szükséges a kijelzett adatok frissítéséhez.

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A rádió párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel. Ezt követően a jármű hangrendszerén hallgatható a mobiltelefonon vagy más hasonló eszközön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befejezésére a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshez. Igyekezzen a bal felső sarok irányába beszélni, hogy az ön beszélgető partnere még jobb hangminőségben hallhassa önt. Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok és kisebb fokozatra állítva vagy kikapcsolva a szellőztető rendszer, mert a menetzaj és a fűtés-hűtés zaja jelentősen rontja a beszéd érthetőségét partnere számára. Javasolt csatlakoztatni a tartozék külső mikrofont is, amit az archoz közel, az „A” oszlopon vagy a szélvédő felett ajánlott elhelyezni.

CSATLAKOZTATÁS: Válassza ki a BT módot az SRC gombbal. A kijelzőn a NOT PAIRED üzenet látható és villog egy kicsi telefon szimbólum. A párosítandó mobilkészülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, köztük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés és a telefonról lejátszott zene. Sikeres csatlakoztatás esetén a NOT PAIRED helyett a BLUETOOTH szöveg látható és a kicsi telefon szimbólum már folyamatosan világít. Ekkor készen áll a telefonhívások vagy a telefonon lejátszott zene vezetékes külső fogadására.

A vezetékes nélküli lejátszásnál fontos, hogy a megfelelő hangminőség és hangerő elérése érdekében három helyen is jól legyen beállítva a hangerő. A nagy forgatógombon kívül, ügyeljen a másik két beállítás elvégzésére is:

- a mobiltelefon hangerőszabályozója legyen ¾ pozícióban.
- a rádió menüjében a TALK menüponthoz beállított hangerő legyen olyan, hogy telefonbeszélgetéskor a partnerének hangját – illetve a zenét a telefonról – hasonló hangerővel hallja, mintha rádióműsort hallgatna.

BESZÉLGETÉS: A következő extra funkciók érhetők el: a kikapcsolt – de korábban már párosított – rádió bekapcsol és BT módra vált, ha a telefonra hívás érkezik be. Ha például rádiót hallgatott, akkor automatikusan átvált BT módra. A kijelzőn a hívó fél száma vagy a CALL IN üzenetet (telefonközponttól függően) látható, miközben az autó hangszóróin csengőhang hallható. Az autórádió kezelésével lehetséges a telefonhívás elutasítása (SRC gomb, REJECT üzenet a kijelzőn), fogadása (BND gomb, ACCEPT üzenet), átkapcsolás a rádió és a telefon között (BND gomb, TRANSFER üzenet) és a beszélgetés befejezése (SRC gomb, HANGUP üzenet). Ha megnyomja a BND gombot (a kijelzőn CALL OUT), akkor visszahívhatja az utolsó számot. A telefon tárcsazza a számot, ha ezt képernyőzár, dupla SIM vagy egyéb beállítás nem akadályozza. Szükség lehet a telefonon is a hívás jóvá hagyására. Ez elkerülhető a telefon megfelelő (típusától függő) beállításával. Beszélgetés közben a rádió méri a beszélgetés idejét.

ZENEHALLGATÁS: A telefon zenelejátszóval indítsa el a lejátszást, majd a zene az autó hangszóróin keresztül hallgatható. A kijelzőn a BT MUSIC üzenet utal a vezetékes nélküli zenelejátszás módra. Ha telefonhívás érkezik be, akkor a rádió BND gombjával fogadhatja vagy az SRC gombbal elutasíthatja a hívást; beszélgetés közben a zene lejátszása szünetel.

HANGASSZISZTENS: Aktív BT kapcsolat esetén megnyomva a MIC/EQ gombot, a telefon hangasszisztense várja szóbeli utasításait. Működése és a szükséges telefonbeállítások azonosak azzal, mintha önmagában csak a telefont használná.

- A telefonon elindított zenelejátszó alkalmazás általában távvezérelhető a rádió lejátszás és léptetés gombjaival. Szükség esetén alkalmazzon másik zenelejátszót a funkciók eléréséhez.
- Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól (kb. 5-10m).

- A BT kapcsolat elérhető funkcióit, hangerejét és hangminőségét befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon beállításai és tulajdonságai. Ne feledje, hogy a telefon hangerőszabályozója és az autórádió dedikált BT hangerőszabályozója (a menüben TALK) is megfelelően beállítandó – nem csak a rádió hangerőszabályozója. (lásd fent a BT funkciók/csatlakoztatás fejezet megjegyzését)
- Amikor a mobiltelefon csatlakoztatja az autórádióhoz, két csatlakozási lehetőséget is láthat a telefon BT listájában. A fenti audio funkciók működtetéséhez az autórádió típusát kell kiválasztani. De van egy mási BT párosítási lehetőség is, ezzel egy későbbi fejezetben foglalkozunk: SmartBT iPlug. Ez biztosítja a készülék távvezérelhetőségét a mobiltelefonnal.
- A gyártó vagy harmadik fél fejlesztései és a szoftver-frissítések egyes funkciók megváltozását eredményezhetik.

LEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/microSD forrásról, csak csatlakoztassa a külső USB vagy microSD (TF) tároló eszközt a bal oldali fedél mögötti aljzatba. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn rövid ideig látható az **USB** vagy **SD** megnevezés, majd megjelenhetnek különböző rövidítések, utalások az aktuális fájlra, könyvtárra, a dal sorszáma, előadójára és címére vonatkozóan – ha ezeket az **ID3Tag** adatokat megfelelő módon tartalmazza az éppen lejátszott MP3 vagy WMA fájl. Például: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

Lejátszás közben a dal sorszáma és az abból eltelt idő olvasható. A lejátszást megállítva az 1 / ► II gombbal, a **PAUSE** üzenet jelenik meg. A zenelejátszó elérhető funkciói:

► II : lejátszás vagy szünet

◀◀ / ►► : nyomja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez

◀◀ / ►► : nyomja hosszan a gombokat a dalon belüli gyorskereséshez, a hangszórók elnémulnak

2/INT : dalbemutató; néhány másodperc bejátszása minden dal elejéből, újra benyomva kikapcsolható

3/RPT : egy dal (ONE), egy könyvtár (FOLDER) vagy az összes dal (ALL) ismétlése

4/RDM : véletlen sorrendű lejátszás, újra benyomva kikapcsolható (RANDOM ON/OFF)

-10/FOLDER- : léptetés 10 műsorszámot vissza / lépés a könyvtárszerkezetben vissza

+10/FOLDER+ : léptetés 10 műsorszámot előre / lépés a könyvtárszerkezetben előre

• A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységet!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást az SRC gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RESET gombot az előlapon!

• Ha a behelyezett jelforrásra másolt fájlokat vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB/microSD egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvasa és frissíti a rendszert.

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/microSD memóriától eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.

• Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

• Az USB és microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!

• Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetéssel! Javasolt inkább microSD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.

• A lejátszható fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájlokat az USB/microSD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást

• Ha a szelősőves melegen vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

• Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

„ID3 Tag” MP3 és WMA szöveges kiséző információk

A fájlok lejátszásával egyidejűleg - pl. a dalból eltelt idő, annak sorszáma, az összes dal száma és az adott könyvtár jelzése mellett - automatikusan megjelenhetnek a kijelzőn az adott műsorszámhoz tartozó információk, ha azokat előre rögzítették az audio fájl létrehozásakor.

• A kijelzés automatikusan változik. A szöveges információ általában az alábbiakat tartalmazza: a dal címe, az album címe, az előadó neve.

• A feliratok csak akkor jelennek meg, ha a fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat a fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben a fájlban nincs ilyen kisézőinformáció vagy nem minden megjeleníthető adat került rögzítésre, akkor a kijelzőn sem jelenik meg. Külső tényezők miatt nem garantálható a teljes körű működés.

• Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az audio fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is eltérhetnek a megjeleníthető szöveges információk. Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

Mobilkészülékek töltése

A két USB aljzat közül kizárólag a jobb oldali fedél mögötti alkalmas mobiltelefon, navigáció stb. töltésére. Tilos ilyen készüléket a baloldali USB aljzatba csatlakoztatni, mert az kizárólag USB adathordozó fogadására van tervezve, zenelejátszás céljából. Tehát egyidejűleg csak egy készülék tölthető. A töltés lassabb lehet kisebb teljesítményű, kisebb keresztmetszetű töltőkábel alkalmazásával. Javasolt a mobilkészülék gyári vezetékét alkalmazni.

AUX IN – Sztereó hangbemenet

Egy 3,5 mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található **AUX** aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató vagy audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha az **SRC** gombbal kiválasztja az **AUX INPUT** üzemmódot. Vezetékkel csatlakoztatható pl. navigáció, multimédia lejátszó...

• A jó hangminőség eléréséhez fontos a lejátszó készülék megfelelő hangerő- és hangszin-beállítása.

• A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.

• További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

Külső erősítő és aktív mélyszagzó csatlakoztatása

A 4 x RCA stereo audio kimenet a készülék hátoldalán található. A fehér és piros RCA aljzatok a bal és jobb oldali hangcsatornák kimenetei. Biztosítják, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztathasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Fehér: bal csatorna, piros: jobb csatorna (LF: első bal, RF: első jobb, LR: hátsó bal, RR: hátsó jobb hangcsatornák).

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot, ha azt ellátták ilyenekkel. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombaelem. A távirányítót használata közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2 méterrel belülről a készüléktől!

- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
- FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT! ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI ROBBANÁSVESZÉLY!

	be- és kikapcsolás
	hívás fogadása / vissza hívás
	hívás vége / hívás elutasítása
	lejátszás/szünet (1. rádió program)
	műsorszám bemutatás (USB/SD)
	dalok ismétlése
	véletlen sorrendű lejátszás
	dalok / könyvtárak léptetése
	dalok / könyvtárak léptetése
	mélykiemelés
	automatikus állomás keresés

	hangszín beállítások
	RADIO/USB/SD/BT/AUX
	hullámsáv kiválasztás
	hangszórók némítása
	az óra megjelenítése
	hangbeállítás funkciók
	a hangerő növelése
	a hangerő csökkentése
	léptetés vissza
	léptetés előre



ANDROID ÉS iOS MOBILTELEFONOS ALKALMAZÁS: SmartBT iPlug

Android és iOS telefonra egy (angol nyelvű) alkalmazást kell telepíteni, majd elvégezni annak alapbeállításait és a telefonon engedélyezni minden olyan adathozzáférést (adatbiztonsági engedélyek), amelyek szükségesek a két készülék gördülékeny együttműködéséhez. Ezek listája az alkalmazás-áruházban, a program leírásában megtalálható. Hozzáférés lehet szükséges például a következőkhöz: helyadatok, média tartalmak, tárhelyek, BT párosítás és beállítások, alvó üzemmód megakadályozása, akkumulátor kímélő mód kikapcsolása, alkalmazás indítása a háttérben, megjelenés lefelül... Hiányzó engedélyek esetén az együttműködés nem garantálható! Egyes gombok, funkciók esetleg nem működnek és az alkalmazás össze omlhat, majd újra indítást igényelhet – egészen addig, amíg a kívánt beállítás meg nem történik! Amennyiben ezzel nem ért egyet, ne használja a készüléket az alkalmazással, csak hagyományos autórádióként. A különböző szoftverfrissítések során változhatnak az elérhető funkciók és a szükséges engedélyek is.

- Ha a telefont elfordítva nem fordul el a kép, akkor ellenőrizze, hogy engedélyezve van-e a kép elforgatása a telefonon.
- A mobiltelefonok és az azokon megtalálható operációs rendszerek eltéréseiből adódóan előfordulhatnak olyan működési hiányosságok és inkompatibilitások, amelyek nem e készülék hibájából adódnak. Az összeköttetésre hatással lehetnek harmadik fél szoftveres vagy hardveres megoldásai, ezért annak működése, fejlesztése és változásai függetlenek e termék gyártójától.
- Az alkalmazás hibás működésekor ellenőrizze, hogy az utolsó frissítéssel rendelkezik-e. Szükség esetén törölje, majd telepítse újra azt. Frissítés hatására megváltozhat a működés.
- Az összes funkció e leírás szerinti működése nem garantálható minden esetben e készülék gyártójától független okok fennállása esetén.

Egy megfelelő specifikációval és beállításokkal rendelkező mobiltelefont vezeték nélkül (BT) csatlakoztatva, a rádió kezelése kényelmesebbé válik, illetve plusz funkciók lesznek elérhetők. A telefon a rádió kiterjesztett kijelzője és távirányítója lesz. A rádió, telefon nélkül is teljes értékű készülékként használható. A menük általában a telefon álló és fekvő helyzetében megjeleníthetők. E leírás készítésekor az aktuális szoftververziót tudtuk figyelembe venni, amit a harmadik fél folyamatosan tovább fejleszt. A telefon jogosultságainak beállítását nem tudjuk bemutatni, mert az telefononként eltérő lehet.

Keresse meg a **Google Play Store** vagy az **App Store** áruházban a **Smart BT iPlug** nevet beírva az alábbi piktogramot. Telepítse az alkalmazást.

Smart BT iPlug

(elérhetőségek tájékoztató jelleggel, a megjelenés időpontjában)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976600>

FIGYELEM! Az autórádió megnevezése (típusa) mellett egy **Smart BT iPlug** BT név is látható a telefon BT kapcsolatok menüjében. Mindkét kapcsolatra aktívnak kell lennie az autórádió és a telefon között.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>

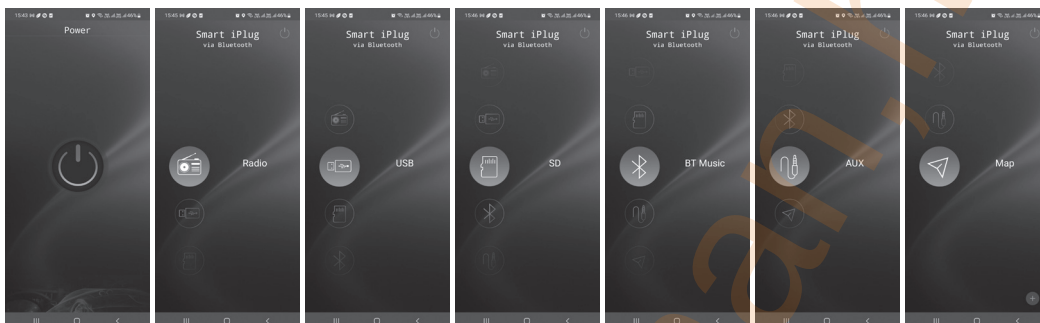


Az alkalmazás akkor működik, ha előzőleg már csatlakoztatta a rádiót és a telefonos alkalmazást egymással. Ekkor egyidejűleg két vezeték nélküli BT kapcsolat él az autórádió és a mobiltelefon között. Az egyik a stereo hangot továbbítja a telefonról a rádióba (a kijelzőn A2DP látható BT módban), a másik a rádió telefonról történő távvezérlését és kétirányú kommunikációját biztosítja. Tehát amikor a telefont és a rádiót csatlakoztatja egymással, akkor két profil kell csatlakoztatni; az autórádiót és a SmartBT iPlug alkalmazást is.

Az alkalmazást harmadik fél szolgáltatja díjmentesen. A készülék forgalomba kerülésekor az alábbi funkciók érhetők el. A gyártó vagy harmadik fél fejlesztései és a szoftver-frissítések egyes funkciók és a működés megváltozását eredményezhetik. Jelen termék gyártójának nincs hatása a különböző termékekhez általánosan használható alkalmazás működésére vonatkozóan. Az autórádió az alkalmazás nélkül is teljes értékű médialejátszóként használható.



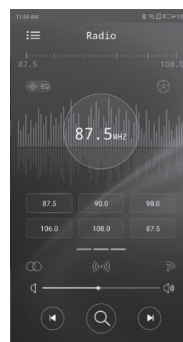
A jelforrások kiválasztása a bal felső sarokban található MENÜ ikon érintése után lehetséges.



POWER	Ha a rádió és a telefon megfelelően csatlakoztatva van egymással és egymáshoz közel vannak elhelyezve, akkor a telefonról is be lehet kapcsolni a rádiót. A már bekapcsolt rádiót pedig kikapcsolhatja a jobb felső ikonnal.
RADIO	FM rádió mód: 18 tárolható rádióadó közül választhat
USB	USB zenelejátszó (nem választható ki, ha nincs behelyezve adattároló)
SD	microSD zenelejátszó (nem választható ki, ha nincs behelyezve adattároló)
BT MUSIC	vezeték nélküli BT zenelejátszó
AUX	vezetékes stereo bemenet az előlapon
MAP	gyorsgomb a telefon térkép alkalmazásához (alul a „+” jellel ellenőrizhető az elérhető térkép)

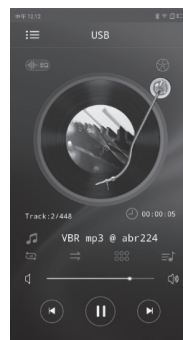
RÁDIÓ

- jelforrások kiválasztása • manuális hangoló skála • DSP
- BEÁLLÍTÁSOK • 3 x 6 tárolt rádióadó kiválasztása
- STEREO/MONO átkapcsolás • LOC/DX helyi vagy távolsági vétel
- F1/F2/F3 rádiósávok kiválasztása • hangerőszabályozás
- előző/következő rádióállomás • állomások bemutatása



USB / SD

- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK
- aktuális/összes dal száma • dalból eltelt idő • szöveges információk, ha a dal tartalmazza ezeket • ONE/DIR(FOLDER)/ALL ismétlés • RDM véletlen sorrendű lejátszás • közvetlen dalelérés sorszám alapján • dal kiválasztása a tároló eszköz lejátszási listájából
- hangerőszabályozás • előző/következő dal • lejátszás/szünet



BT MUSIC

- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK
- szöveges információk, ha a dal tartalmazza ezeket
- hangerőszabályozás • előző/következő dal • lejátszás/szünet (a telefon zenelejátszója működjön - ha a léptető gombok nem funkcionálnak, válasszon másik lejátszó alkalmazást)



AUX

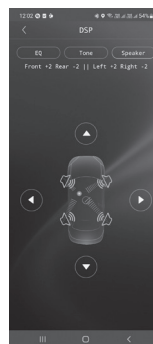
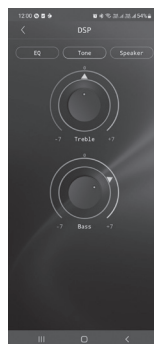
- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK • hangerőszabályozás (a vezetékkel csatlakoztatott forrás készüléken kell a beállítást és a működtetést kezelni; például a műsorszámok léptetését és a hangerő beállítását)



A különböző jelforrásoknál a képernyő felső részén megtalálható a DSP és a BEÁLLÍTÁSOK menü.

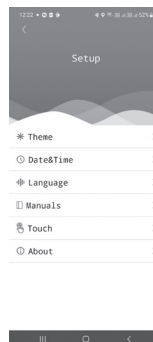
DSP hangprocesszor

- grafikus EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS be/ki (USER: a 7-sávú EQ egyedi beállítása, FLAT: EQ kikapcsolva)
- TONE: magas/mély
- SPEAKER: a hallgató pozíciója (balance, fader)



BEÁLLÍTÁSOK menü

- THEME: háttérkép kiválasztása
- DATE & TIME: automatikus időbeállítás / 12 vagy 24 órás idő kijelzés / dátum és idő manuális beállítása
- LANGUAGE: nyelvek kiválasztása
- MANUALS: nem e termékre vonatkozik
- TOUCH: érintéskor rezgő visszajelzés be/ki
- ABOUT: firmware és alkalmazás verziószámai



HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezetékek bekötését.
- Kioldadt a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Elfelejtí a rádióadókat és/vagy a beállításokat a visszakapcsolást követően.

- A készülék két +12 V vezetékének bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor. (ha felcserélik a piros (gyújtás) és sárga (akkumulátor) vezetéket)
- Ellenőrizze az előírás szerinti bekötést a kapcsolási rajz alapján!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete 5 °C és +40 °C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához

Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
 - Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.
- Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.**
- Gyenge télerősségű, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
 - Alkalmazza a manuális hangolást.
 - Ha nagy télerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
 - Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
 - Az antenna hossza nem elegendő.
 - Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antennavezeték kontakthibás a csatlakozódugónál vagy az antenna bekötésénél.
- Győződjön meg róla, hogy a vezeték és a csatlakozódugó érintkezése tökéletes.
- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.

Zenelejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Szoftveres írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/microSD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- Az azonos típusú USB/microSD memóriaegységek között is lehet olyan gyártási eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Tisztítás

Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítson el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószerek alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 5 °C és +35 °C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből) - nedvesség, magas páratartalom - jelentősebb mennyiségű por - erőteljesebb vibráció.

BESZERELÉS (Csak szakember helyezheti üzembe!)

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fém pánt vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző autótípusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. A hangszóróvezetéseket gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelőtest kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsíradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
 - Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.
- A kiszerelés előtt - szakembernek - óvatosan el kell távolítani az előlap körüli vékony műanyag keretet, majd a tartozék két lapos szerszámmal benyúlni a két oldalsó retesz feloldásához. Ezután húzható ki a rádió a beépítő keretből.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszűrő vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezetéket két pólusát kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

- A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; „hangdobozban”), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

Tápellátás bekötése

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérése, +12 V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékeihez, ha van ilyen. Ez a vezetéket alkalmazható erősítő vagy hangprocesszor távvezérelt bekapcsolására is.

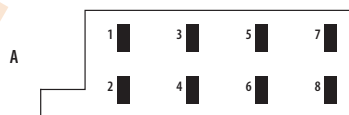
A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12 V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.



4 hangszóró bekötése

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

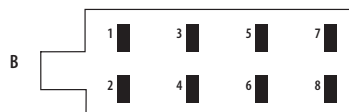
B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet



Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával)

FM TUNER	
FM freq. range	87,5-107,9 MHz
FM preset	6xFM1+6xFM2+6xFM3
Radio Data System	FM RDS
Usable sensitivity	2,0 μ V
Channel separation	>40 dB
Signal/noise level	>52 dB

USB/SD	
USB system	USB 2.0
USB Left max. current	500 mA only for pendrive
USB Right charger	1 A typical, 1.5 A max
File system	FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Compatible	MP3, WMA, FLAC, APE, WAV
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>66 dB
Signal/noise level	>78 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 V Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 -15 V)
BT version	v5.0 / ~5 m
BT profiles	A2DP, AVRCP
Bluetooth freq. range	2.402-2.480 GHz
Bluetooth ERP	$\leq 2,5$ mW
BT profiles	A2DP, AVRCP
AUX Input	3,5 mm stereo
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 50 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	~1,5 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0 °C ...+35 °C
Weight	860 g
Installation dimensions	178x101x126 mm / 2xDIN